

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Junta Interamericana de Agricultura
del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA):

Hemos auditado los balances de situación que se acompañan del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), al 31 de diciembre de 2002 y 2001 y los estados de actividades de activos netos no restringidos, de cambios en los activos netos y de flujos de efectivo que le son relativos para los años que terminaron en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del IICA. Nuestra responsabilidad es la de expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.

Excepto por lo indicado en el párrafo siguiente, nuestras auditorías se efectuaron de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas requieren que planeemos y realicemos la auditoría para obtener seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores significativos. Una auditoría incluye el examen, con base en pruebas selectivas, de la evidencia que respalda los montos y las revelaciones contenidas en los estados financieros. Una auditoría incluye también, la evaluación de los principios de contabilidad usados y las estimaciones significativas hechas por la administración del IICA, así como una evaluación general de la presentación de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

Al 31 de diciembre de 2002, las conciliaciones de nueve cuentas bancarias del IICA en Brasil muestran partidas de conciliación con una antigüedad superior a 90 días, cuyo análisis y disposición final se encontraba en proceso a esa fecha. Estas partidas antiguas consisten principalmente de créditos por US\$599,198 y débitos por US\$214,429 no correspondidos por el Banco. Además, al 31 de diciembre de 2002 otras partidas de conciliación fueron registradas por el IICA como una cuenta por cobrar (US\$354,212) o como un pasivo (US\$374,222). El análisis y disposición final de las partidas de conciliación registradas de esta forma se encontraba también pendiente a esa fecha. No fue posible satisfacernos de estas transacciones y saldos a través de otros procedimientos de auditoría.

Los estados financieros del IICA han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, excepto por el reconocimiento de US\$453,895 y US\$450,000 como gastos del año 2002 y 2001, respectivamente, que corresponden a compromisos de compra de bienes y servicios aún no recibidos al final del año. Esta práctica contable se basa en disposiciones acordadas por la Junta Interamericana de Agricultura e incorporada en el Reglamento de la Dirección General y en el Reglamento Financiero, según se indica en la Nota 1/.

En nuestra opinión, excepto por los efectos del asunto mencionado en el párrafo anterior, y por los ajustes, si los hubiera, que resulten de la disposición final de las partidas de conciliación mencionadas en el párrafo tercero, los estados financieros que se acompañan presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera del IICA al 31 de diciembre de 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo para los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Al 31 de diciembre de 2002, el saldo de cuotas por cobrar a estados miembros por US\$13,540,545 incluye cuotas vencidas con más de un año por US\$8,233,953. La Dirección General del IICA considera que esos saldos son recuperables y continúa gestionando el cobro con cada país miembro.

Nuestras auditorías fueron realizadas con el propósito de formarnos una opinión sobre los estados financieros básicos del IICA al 31 de diciembre de 2002 y 2001. La información financiera suplementaria para el año 2002 que se muestra en los Anexos 1, 2 y 3 se presenta con propósitos de análisis adicional y no es requerida como parte de los estados financieros básicos. Esta información financiera suplementaria es responsabilidad de la Administración del IICA. Esta información financiera suplementaria estuvo sujeta a los mismos procedimientos de auditoría aplicados en la auditoría de los estados financieros básicos del año 2002 y, en nuestra opinión, excepto por el efecto sobre los Anexos 2 y 3 de los asuntos descritos en los párrafos tercero y cuarto, está razonablemente presentada en todos los aspectos significativos al considerarla en relación con los estados financieros básicos del año 2002, tomados en conjunto.

Deloitte & Touche

25 de abril de 2003

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

BALANCES DE SITUACIÓN 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001 (Expresado en Dólares Estadounidenses)

| ACTIVO | Notas | 31 de diciembre de 2002 | | | Total | 31 de diciembre de 2001 |
|--|-----------|-------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| | | No restringido | Temporalmente restringido | Permanentemente restringido | | |
| ACTIVO CIRCULANTE: | | | | | | |
| Efectivo | 2 | US\$34,491,346 | US\$ | US\$ | US\$34,491,346 | US\$46,586,167 |
| Valores negociables | 1e, 3 | 15,421,660 | | | 15,421,660 | 19,611,502 |
| Sub-total | | 49,913,006 | | | 49,913,006 | 66,197,669 |
| Cuentas por cobrar: | | | | | | |
| Cuotas a estados miembros | | 13,540,545 | | | 13,540,545 | 12,644,106 |
| Pagos efectuados en beneficio de contratos, convenios y donativos | | 2,818,968 | | | 2,818,968 | 1,172,542 |
| Por cobrar al Fondo Regular por los Fondos en Fideicomiso | 1f | (43,592,622) | 43,592,622 | | | |
| Por cobrar al Fondo Regular por el Fondo Especial de Desarrollo Agrícola Simón Bolívar | 1f | (12,834) | 12,834 | | | |
| Otras | | 1,642,820 | | | 1,642,820 | 1,721,899 |
| Sub-total | | (25,603,123) | 43,605,456 | | 18,002,333 | 15,538,547 |
| Menos: Estimación para cuentas de cobro dudoso | 1h | (248,177) | | | (248,177) | (248,177) |
| Cuentas por cobrar - Neto | | (25,851,300) | 43,605,456 | | 17,754,156 | 15,290,370 |
| Inventarios - Neto | 1g | 103,514 | | | 103,514 | 116,081 |
| Gastos pagados por anticipado | | 960,545 | | | 960,545 | 374,069 |
| Otros activos | | 231,906 | | | 231,906 | 278,799 |
| Total de activo circulante | | 25,357,671 | 43,605,456 | | 68,963,127 | 82,256,988 |
| INMUEBLES, MOBILIARIO Y EQUIPO, NETO | 1i, 1j, 4 | 4,736,996 | | 8,713,171 | 13,450,167 | 13,938,945 |
| TOTAL ACTIVO | | US\$30,094,667 | US\$43,605,456 | US\$8,713,171 | US\$82,413,294 | US\$96,195,933 |
| PASIVO Y ACTIVOS NETOS | | | | | | |
| PASIVO CIRCULANTE: | | | | | | |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | | US\$ 4,773,523 | US\$ | US\$ | US\$ 4,773,523 | US\$ 1,807,953 |
| Compromisos de compra | 1l | 453,895 | | | 453,895 | 450,000 |
| Acumulaciones varias | | 856,160 | | | 856,160 | 147,490 |
| Total pasivo circulante | | 6,083,578 | | | 6,083,578 | 2,405,443 |
| Provisiones para: | | | | | | |
| Repatriación del personal profesional internacional | 1k | 1,144,619 | | | 1,144,619 | 1,033,391 |
| Reconocimiento de años de servicio de personal profesional internacional | 1k | 1,998,201 | | | 1,998,201 | 2,155,799 |
| Reconocimientos de años de servicio de personal local | 1k | 1,502,716 | | | 1,502,716 | 1,931,905 |
| Prestaciones legales para personal local | 1k | 3,583,790 | | | 3,583,790 | 3,209,044 |
| Total provisiones | | 8,229,326 | | | 8,229,326 | 8,330,139 |
| Total pasivo | | 14,312,904 | | | 14,312,904 | 10,735,582 |
| ACTIVOS NETOS: | | | | | | |
| Fondos no restringidos: | | | | | | |
| Fondo regular- | | | | | | |
| Subfondo General | 1b | 3,996,985 | | | 3,996,985 | 2,972,882 |
| Subfondo de Trabajo | 1b | 4,126,302 | | | 4,126,302 | 4,126,302 |
| Fondo Tasa Institucional Neta | 1b | 2,921,480 | | | 2,921,480 | 1,661,813 |
| Fondo de Bienes Fijos | 1b | 4,736,996 | | | 4,736,996 | 5,225,773 |
| Fondos temporalmente restringidos: | | | | | | |
| Fondos en Fideicomiso | 1b | | 43,592,622 | | 43,592,622 | 62,747,576 |
| Fondo Especial de Desarrollo Agrícola Simón Bolívar | 1b | | 12,834 | | 12,834 | 12,834 |
| Fondos permanentemente restringidos - Terrenos | 1b | | | 8,713,171 | 8,713,171 | 8,713,171 |
| Total de activos netos | | 15,781,763 | 43,605,456 | 8,713,171 | 68,100,390 | 85,460,351 |
| CONTINGENCIAS | 11 | | | | | |
| TOTAL PASIVO Y ACTIVOS NETOS | | US\$30,094,667 | US\$43,605,456 | US\$8,713,171 | US\$82,413,294 | US\$96,195,933 |

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

ESTADOS DE ACTIVIDADES DE LOS ACTIVOS NETOS NO RESTRINGIDOS
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001
(Expresado en Dólares Estadounidenses)

| | Notas | 2002 | | | 2001 | | | | |
|---|-------|---|----------------------|--------------------------|-----------------------|---|----------------------|--------------------------|-----------------------|
| | | Fondo Regular- Cuotas e ingresos Misceláneos | CATI's/TIN | Fondos en Fideicomiso | Total | Fondo Regular- Cuotas e ingresos Misceláneos | CATI's/TIN | Fondos en Fideicomiso | Total |
| INGRESOS: | | | | | | | | | |
| Cuotas de los Estados miembros | 1c | US\$27,508,680 | | | US\$27,508,680 | US\$27,508,680 | | | US\$27,508,680 |
| Recuperación de Costos Técnicos y Administrativos Indirectos (CATI's) y de Tasa Institucional Neta (TIN) | 5 | | US\$6,508,826 | | 6,508,826 | | US\$7,443,790 | | 7,443,790 |
| Activos de fondos temporalmente restringidos liberados de restricciones | 1f | | | US\$127,191,960 | 127,191,960 | | | US\$141,651,367 | 141,651,367 |
| Operaciones comerciales y misceláneas, netas | 6 | 141,391 | | | 141,391 | 48,833 | | | 48,833 |
| Total ingresos | | <u>27,650,071</u> | <u>6,508,826</u> | <u>127,191,960</u> | <u>161,350,857</u> | <u>27,557,513</u> | <u>7,443,790</u> | <u>141,651,367</u> | <u>176,652,670</u> |
| GASTOS: | | | | | | | | | |
| Sueldos personal profesional internacional | | 10,683,734 | | | 10,683,734 | 9,971,544 | | | 9,971,544 |
| Sueldos personal profesional nacional y de servicios generales | | 7,126,220 | | | 7,126,220 | 7,506,459 | | | 7,506,459 |
| Becas | | 306,476 | | | 306,476 | 232,264 | | | 232,264 |
| Viajes miembros del IICA | | 986,608 | | | 986,608 | 916,870 | | | 916,870 |
| Documentos y materiales | | 563,738 | | | 563,738 | 522,682 | | | 522,682 |
| Adquisición y/o alquiler de activos y otros | | 614,242 | | | 614,242 | 959,944 | | | 959,944 |
| Mantenimiento, comunicaciones y servicios generales | | 1,450,560 | | | 1,450,560 | 1,123,496 | | | 1,123,496 |
| Contratos, obras, donaciones y subsidios | | 2,821,641 | | | 2,821,641 | 3,700,154 | | | 3,700,154 |
| Asignación anual al CATIE | | 1,000,000 | | | 1,000,000 | 1,000,000 | | | 1,000,000 |
| Asignación anual al Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI) | | 180,000 | | | 180,000 | 142,830 | | | 142,830 |
| Misceláneos | | 892,749 | | | 892,749 | 874,263 | | | 874,263 |
| Sub-total de gastos asociados al presupuesto de cuotas y al Subfondo de Trabajo | | <u>26,625,968</u> | | | <u>26,625,968</u> | <u>26,950,506</u> | | | <u>26,950,506</u> |
| Activos de fondos temporalmente restringidos liberados de restricciones | 1f | | | 127,191,960 | 127,191,960 | | | 141,651,367 | 141,651,367 |
| Gastos efectuados con fondos de Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATI's) y de Tasa Institucional Neta (TIN) | 5 | | 5,249,122 | | 5,249,122 | | 6,413,954 | | 6,413,954 |
| Total de gastos | | <u>26,625,968</u> | <u>5,249,122</u> | <u>127,191,960</u> | <u>159,067,050</u> | <u>26,950,506</u> | <u>6,413,954</u> | <u>141,651,367</u> | <u>175,015,827</u> |
| Aumento en los activos netos no restringidos antes de exclusión de gastos netos capitalizados en mobiliario y equipo e inclusión del gasto por depreciación | | 1,024,103 | 1,259,704 | | 2,283,807 | 607,007 | 1,029,836 | | 1,636,843 |
| Exclusión de gastos netos capitalizados en mobiliario y equipo | | 505,036 | | | 505,036 | 706,995 | | | 706,995 |
| Aumento en los activos netos no restringidos del año, antes de la inclusión del gasto por depreciación | | 1,529,139 | 1,259,704 | | 2,788,843 | 1,314,002 | 1,029,836 | | 2,343,838 |
| Inclusión del gasto por depreciación | | (993,813) | | | (993,813) | (980,407) | | | (980,407) |
| Aumento en los activos netos no restringidos | | <u>US\$ 535,326</u> | <u>US\$1,259,704</u> | <u>US\$</u> | <u>US\$ 1,795,030</u> | <u>US\$ 333,595</u> | <u>US\$1,029,836</u> | <u>US\$</u> | <u>US\$ 1,363,431</u> |

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

ESTADOS DE CAMBIOS EN LOS ACTIVOS NETOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001

(Expresado en Dólares Estadounidenses)

| | Activos Netos | | | | | | | Total |
|--|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|---|-----------------------|------------------------|
| | No Restringidos | | | Fondo de Bienes Fijos | Temporalmente Restringidos | | Permanente | |
| | Fondo Regular | | Fondo Tasa Institucional Neta | | Fondos en Fideicomiso | Fondo Especial de Desarrollo Agrícola Simón Bolívar | Restringidos | |
| | Subfondo General | Subfondo de Trabajo | | | | | Terrenos | |
| SALDO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000 | US\$ 2,365,875 | US\$ 4,126,302 | US\$ 515,952 | US\$ 5,499,185 | US\$ 42,034,858 | US\$ 12,834 | US\$ 8,713,171 | US\$ 63,268,177 |
| Aportes restringidos recibidos de donantes | | | | | 162,231,323 | | | 162,231,323 |
| Activos netos liberados de restricciones | | | | | (141,651,367) | | | (141,651,367) |
| Aumento (disminución) en los activos netos no restringidos del año | 1,314,002 | | 1,029,836 | (980,407) | | | | 1,363,431 |
| Ajustes a períodos anteriores | | | 116,025 | | | | | 116,025 |
| Capitalización de desembolsos netos en inmuebles, mobiliario y equipo | (706,995) | | | 706,995 | | | | |
| Aumento neto en desembolsos efectuados en beneficio de contratos, convenios, y donativos por cobrar a donantes | | | | | 132,762 | | | 132,762 |
| SALDO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2001 | 2,972,882 | 4,126,302 | 1,661,813 | 5,225,773 | 62,747,576 | 12,834 | 8,713,171 | 85,460,351 |
| Aportes restringidos recibidos de donantes | | | | | 106,390,580 | | | 106,390,580 |
| Activos netos liberados de restricciones | | | | | (127,191,960) | | | (127,191,960) |
| Aumento (disminución) en los activos netos no restringidos del año | 1,529,139 | | 1,259,704 | (993,813) | | | | 1,795,030 |
| Ajustes a períodos anteriores | | | (37) | | | | | (37) |
| Capitalización de desembolsos netos en inmuebles, mobiliario y equipo | (505,036) | | | 505,036 | | | | |
| Aumento neto en desembolsos efectuados en beneficio de contratos, convenios, y donativos por cobrar a donantes | | | | | 1,646,426 | | | 1,646,426 |
| SALDO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 | <u>US\$ 3,996,985</u> | <u>US\$ 4,126,302</u> | <u>US\$ 2,921,480</u> | <u>US\$ 4,736,996</u> | <u>US\$ 43,592,622</u> | <u>US\$ 12,834</u> | <u>US\$ 8,713,171</u> | <u>US\$ 68,100,390</u> |

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001

(Expresado en Dólares Estadounidenses)

| | 2002 | 2001 |
|---|---|------------------------|
| ACTIVIDADES DE OPERACIÓN: | | |
| Aumento en los activos netos no restringidos | US\$ 1,795,030 | US\$ 1,363,431 |
| Más: Partidas que no requieren efectivo: | | |
| Ajustes a períodos anteriores | (37) | 116,025 |
| Depreciación | 993,813 | 980,407 |
| Estimación para cuentas incobrables | | 354 |
| Efectivo provisto por (usado para) cambios en: | | |
| Cuotas por cobrar a estados miembros | (896,439) | 2,019,421 |
| Otras cuentas por cobrar | 79,079 | (514,204) |
| Inventarios | 12,568 | (1,304) |
| Gastos pagados por adelantado | (586,476) | (82,005) |
| Otros activos | 46,893 | 145,785 |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | 2,965,570 | (407,947) |
| Compromisos de compra | 3,895 | (847,081) |
| Acumulaciones varias | 708,670 | (422,270) |
| Provisiones | <u>(100,813)</u> | <u>888,914</u> |
| Efectivo neto provisto por actividades de operación | <u>5,021,753</u> | <u>3,239,526</u> |
| ACTIVIDADES DE INVERSIÓN: | | |
| Adiciones de mobiliario y equipo | (628,411) | (793,143) |
| Retiros de mobiliario y equipo | <u>123,375</u> | <u>86,148</u> |
| Efectivo neto usado en actividades de inversión | <u>(505,036)</u> | <u>(706,995)</u> |
| ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO: | | |
| Aportes restringidos recibidos de donantes | 128,748,212 | 165,714,793 |
| Desembolsos efectuados en la ejecución de los fondos en fideicomiso | (149,549,592) | (145,134,856) |
| Documentos por pagar a corto plazo | <u> </u> | <u>(2,500,000)</u> |
| Efectivo neto provisto por (usado en) actividades de financiamiento | <u>(20,801,380)</u> | <u>18,079,937</u> |
| AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO EN EFECTIVO Y VALORES NEGOCIABLES | <u>(16,284,663)</u> | <u>20,612,468</u> |
| EFECTIVO Y VALORES NEGOCIABLES, AL INICIO DEL AÑO | <u>66,197,669</u> | <u>45,585,201</u> |
| EFECTIVO Y VALORES NEGOCIABLES, AL FINAL DEL AÑO | <u>US\$ 49,913,006</u> | <u>US\$ 66,197,669</u> |

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001 (Expresado en Dólares Estadounidenses)

1. BASES DE PRESENTACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES IMPORTANTES

- a. **Bases de Presentación** – El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) fue constituido el 7 de octubre de 1942 bajo el nombre del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, por iniciativa de la Organización de Estados Americanos (OEA) en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, por un plazo indefinido. El IICA es una entidad jurídica internacional autónoma no lucrativa y de ámbito interamericano, que tiene como propósito fundamental estimular, promover y apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para lograr su desarrollo agrícola y el bienestar rural. Los reglamentos y procedimientos de operación fueron originalmente aprobados en la primera reunión ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura celebrada en Argentina, en agosto de 1981.

El IICA tiene las siguientes estructuras formales de autoridad:

- i. Junta Interamericana de Agricultura (JIA), conformada por una representación de cada Estado Miembro.
- ii. Comité Ejecutivo, conformado por doce Estados Miembros.
- iii. Dirección General.

Actualmente, el IICA lo integran 34 Estados Miembros y su sede central está ubicada en San José, Costa Rica.

- b. **Fondos Administrados por el IICA** – Los fondos administrados por el IICA se clasifican en los estados financieros, según las políticas establecidas por el IICA en Fondos No Restringidos, Fondos Temporalmente Restringidos y Fondos Permanentemente Restringidos. A su vez, tales fondos se segregan de conformidad con su origen y propósito de la siguiente forma:

Fondos no Restringidos:

- i. **Fondo Regular:** Se compone de los siguientes dos subfondos:

Subfondo General – Las actividades de este subfondo se financian principalmente con contribuciones obligatorias de los Estados Miembros, cuyas cuotas son establecidas por la JIA conforme al sistema de cálculo de cuotas de la Organización de los Estados Americanos (OEA). En adición, los ingresos misceláneos se registran en este fondo. El propósito del Subfondo General es el de financiar el desarrollo de las actividades regulares, programadas y presupuestadas por el IICA, incluyendo las de administración y manejo.

Subfondo de Trabajo – La finalidad de este subfondo es asegurar el normal funcionamiento financiero del IICA. De conformidad con el artículo 89 del Reglamento de la Dirección General, su saldo no excederá el 15% de las cuotas anuales aprobadas para el año fiscal correspondiente, salvo disposición en contrario específica de la JIA. Se constituye con los ingresos provenientes de los saldos de asignaciones no comprometidas al final de cada ejercicio anual y con fondos adicionales que específicamente le asigne la JIA.

- ii. ***Fondo de Bienes Fijos*** – Mediante este fondo, el IICA controla los inmuebles, mobiliario y equipo de su propiedad adquiridos con recursos del Fondo Regular, del Fondo Tasa Institucional Neta (TIN) o donados por algún organismo nacional o internacional. El saldo del Fondo de Bienes Fijos está representado por el valor monetario, neto de depreciación, de los bienes muebles e inmuebles propiedad del IICA, excepto aquellos terrenos que tienen restricciones de uso de carácter permanente.
- iii. ***Fondo Tasa Institucional Neta (TIN)*** – La finalidad de este fondo es financiar los costos adicionales incurridos por el IICA en la ejecución de contratos, convenios y donativos suscritos con donantes (Estados Miembros, organismos internacionales y otros) para propósitos específicos y contribuir a las actividades de preinversión del Instituto. El saldo del Fondo Tasa Institucional Neta (TIN) se constituye con las recuperaciones de costos administrativos y técnicos indirectos (CATI's) y de la tasa institucional neta (TIN) en la administración de proyectos que el IICA ejecuta con recursos de donantes.

Fondos Temporalmente Restringidos:

- i. ***Fondos en Fideicomiso*** – Los fondos en Fideicomiso se han establecido de acuerdo con convenios, contratos y donativos suscritos con donantes (Estados Miembros, organismos internacionales y otros) para propósitos específicos. Para su control, los ingresos y gastos relacionados con esos Fondos se mantienen registrados en cuentas individuales. Adicionalmente, para algunos fondos, los recursos financieros se administran en cuentas bancarias independientes, de conformidad con disposiciones del donante.
- ii. ***Fondo Especial de Desarrollo Agrícola Simón Bolívar*** – Es un fondo de carácter voluntario, creado para impulsar las actividades del IICA, cuyo objetivo es contribuir a acelerar el desarrollo agrícola y rural de América Latina y el Caribe. El financiamiento de ese Fondo proviene principalmente de una aportación especial del Gobierno de la República de Venezuela y de contribuciones de otros Estados Miembros.

Fondos Permanentemente Restringidos – Terrenos:

Este fondo está representado por el aporte original de terrenos al IICA, que tienen restricciones de uso de carácter permanente (Nota 4).

c. ***Presupuesto*** – A continuación se enumeran los principales aspectos relacionados con el presupuesto para cada fondo:

i. ***Fondo Regular*** – La Junta Interamericana de Agricultura (JIA), en Resolución IICA/JIA/Res.371 (XI-O/01) del 26 de noviembre de 2001 aprobó establecer el presupuesto del Fondo Regular para el 2002 y 2003, compuesto por las cuotas de los Estados Miembros y otros ingresos misceláneos, por un monto de US\$27,508,680 y US\$2,491,320, respectivamente.

La resolución mencionada autoriza al Director General a efectuar transferencias entre los capítulos del presupuesto hasta por un 10% del total de cada capítulo.

En el Anexo 2 de la información financiera suplementaria, se presenta para el año 2002 un cuadro comparativo del presupuesto autorizado por la JIA y los gastos incurridos y la correspondiente sub o sobre ejecución.

ii. ***Fondos en Fideicomiso*** – La Junta Interamericana de Agricultura, en Resolución IICA/JIA/Res. 254 (VIII-0/95) del 19 de setiembre de 1995, autorizó al Director General a utilizar los aportes financieros de instituciones y Estados Miembros relacionados con contratos, convenios y donativos. La resolución mencionada autoriza al Director General a aceptar contribuciones y donativos y firmar contratos siempre que los mismos se encuentren enmarcados dentro de los objetivos de los programas del Instituto e informando previamente al Comité Ejecutivo sobre aquellos que excedan de US\$500,000.

d. ***Unidad Monetaria y Transacciones en Moneda Extranjera*** – Los registros de contabilidad del IICA se mantienen en dólares de los Estados Unidos de América (US\$) y los estados financieros se expresan en esa moneda. Los activos y pasivos en monedas de los países en que se desarrollan actividades del IICA se convierten a dólares estadounidenses, principalmente a los tipos de cambio oficiales vigentes en cada país, según correspondan, y las transacciones en tales monedas se registran a los tipos de cambio promedio mensuales, utilizando esos mismos tipos de cambio. Al determinar su situación financiera y los resultados de sus actividades, el IICA valúa y ajusta los saldos de los activos y pasivos recuperables o pagaderos en moneda local de los países en que se realizan las actividades, y las diferencias resultantes se aplican a los resultados del período en que se efectúan.

e. ***Valores Negociables*** – Los valores negociables se registran al costo, el cual es similar al valor de mercado.

- f. ***Saldos por Cobrar al Fondo Regular y Activos Netos Temporalmente Restringidos*** – Las sumas aportadas por Instituciones o Estados Miembros (donantes) para el establecimiento de Fondos en Fideicomiso, orientados a la ejecución de contratos, convenios y donativos, se registran como aportes restringidos recibidos de donantes en los activos netos temporalmente restringidos. Conforme esas sumas son utilizadas en actividades definidas en esos contratos, convenios y donativos, el IICA las reconoce simultáneamente como ingresos liberados de restricciones y gastos de Fondos en Fideicomiso en el Estado de Actividades de los Activos Netos No Restringidos. Los fondos recibidos de donantes para la ejecución de contratos, convenios y donativos son administrados por el IICA como parte del activo circulante del Fondo Regular. Para identificar aquella porción de los fondos que corresponde a recursos de donantes se presentan dos cuentas en el activo denominadas “Por cobrar al Fondo Regular por los Fondos en Fideicomiso” y “Por cobrar al Fondo Regular por el Fondo Especial de Desarrollo Agrícola - Simón Bolívar”.

Cuando los gastos incurridos por el IICA en la ejecución específica de un contrato, convenio o donativo, supera tales sumas aportadas, el exceso se registra como un saldo por cobrar al donante respectivo.

- g. ***Inventarios*** – Los inventarios se valúan al costo promedio el cual no excede su valor de mercado.
- h. ***Estimación para Cuentas de Cobro Dudoso*** – De acuerdo con la Resolución IICA/JIA/Res.109 (III-E/86) del 28 de octubre de 1986, el IICA adoptó la política de registrar una estimación para valorar las cuentas por cobrar que presenten problemas de recuperación.
- i. ***Inmuebles, Mobiliario y Equipo*** – El IICA sigue la práctica de registrar como gastos, las cantidades desembolsadas y/o comprometidas en la adquisición de inmuebles, mobiliario y equipo y, posteriormente, capitalizar esas cantidades en el Fondo de Bienes Fijos. Tal capitalización se registra al costo original de adquisición o al valor de mercado que prevalece a la fecha de la donación, cuando son donados. Las reparaciones menores y los gastos de mantenimiento son cargados a los resultados de las actividades del año. Tal práctica le permite al IICA comparar continuamente los gastos por adquisición de activos fijos contra las sumas presupuestadas anualmente para esos propósitos y, a su vez, presentarlas como activos capitalizados en sus estados financieros.
- j. ***Depreciación Acumulada*** – El costo histórico (o avalúo) de los inmuebles, mobiliario y equipo, se deprecia por el método de línea recta con base en sus vidas útiles estimadas.
- k. ***Provisiones*** – El IICA, de conformidad con sus propias regulaciones, cubre los gastos por concepto de traslado a la patria y reconocimiento de años de servicio del personal profesional internacional cuando éste renuncia o es despedido, los cuales se calculan de acuerdo con la antigüedad laboral y el número de dependientes de cada funcionario. Asimismo, el personal nacional disfruta de un reconocimiento de años de servicio al cesar sus labores con el Instituto. El IICA sigue la política de registrar

provisiones para cubrir los desembolsos esperados por esos conceptos, las cuales se han denominado respectivamente “Repatriación del Personal Profesional Internacional”, “Reconocimiento de Años de Servicio de Personal Profesional Internacional” y “Reconocimiento de Años de Servicio del Personal Local”.

De acuerdo con la legislación vigente en cada país donde el IICA posee oficinas, el personal nacional debe recibir el pago de cesantía conforme al número de años de servicio continuo en el IICA. El Instituto sigue la política de registrar una provisión para prestaciones legales para cubrir los eventuales desembolsos que sucedan por este concepto. Los pagos reales de prestaciones son cargados a la provisión.

1. ***Compromisos de Compra*** – De conformidad con el Reglamento de la Dirección General y el Reglamento Financiero, el IICA sigue la práctica de reconocer un pasivo por aquellos compromisos asumidos para adquirir bienes y servicios que al finalizar el año aún no han sido recibidos.

Las disposiciones que regulan el registro contable de ese pasivo se incluyen en las Normas No.2.13 y 2.14, denominadas “Registro y Control de Obligaciones” y “Desembolsos”, respectivamente, las cuales establecen que las obligaciones para adquirir bienes y servicios que están pendientes al final de cada año fiscal formarán parte de los gastos totales de ese año y deberán registrarse como cuentas a pagar al final de ese año. También establecen que las asignaciones presupuestarias deberán estar disponibles para cumplir con el pago de todas las obligaciones aprobadas que se hayan incurrido durante el año fiscal y las cuales se llevan al año o los años subsiguientes, para su pago correspondiente. En el caso de las últimas, señalan esas normas del Reglamento Financiero, que tales asignaciones presupuestarias deben permanecer disponibles hasta por un año después de la fecha de cierre del año fiscal en el cual se incurrió en la obligación y la misma fue aprobada. Al término de ese tiempo, las asignaciones deben expirar y las obligaciones remanentes deben ser anuladas, transfiriendo los fondos respectivos al Subfondo de Trabajo del Fondo Regular.

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, aproximadamente un 92.10% y 85.42%, respectivamente, de esas obligaciones están asociadas a compromisos financiados por el presupuesto de cuotas.

- m. ***Activos Netos - Fondos Restringidos y Fondos no Restringidos*** – A partir del 31 de diciembre de 1995, el IICA adoptó los nuevos pronunciamientos normativos de contabilidad contenidos en las Declaraciones sobre Normas de Contabilidad Financiera (FASB) Nos. 116 y 117. De conformidad con esos pronunciamientos, el IICA registra como parte de sus activos netos, en la cuenta de Fondos Temporalmente Restringidos, los fondos aportados por los donantes para fines específicos, así como los ingresos generados por esos Fondos. El saldo de cada Fondo Temporalmente Restringido se disminuye conforme los recursos disponibles sean usados para los propósitos establecidos, lo cual se presenta como activos netos liberados de restricciones en el estado de cambios en los activos netos y en el estado de actividades de los activos netos no restringidos.

El saldo de los Fondos no Restringidos aumenta con el exceso de ingresos sobre gastos de las actividades de carácter general del IICA (aumento en activos netos no restringidos) que se determine al final de cada año. Asimismo, disminuye cuando tal exceso sea de gastos sobre ingresos (disminución en activos netos no restringidos).

- n. **Ingresos por Cuotas de los Estados Miembros** – De conformidad con las resoluciones de la JIA, el IICA tiene como política registrar la totalidad de las cuotas por cobrar a los Estados Miembros el primer día calendario del año correspondiente. Según el artículo No.86 del Reglamento de la Dirección General del IICA, tales cuotas son exigibles desde esa fecha.
- o. **Recuperación de Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATT's)** – Según lo que se establece en algunos contratos suscritos con donantes (Estados Miembros, organismos internacionales y otros) el IICA recupera los costos indirectos incurridos en su ejecución por concepto de reconocimiento de los esfuerzos efectuados por parte del IICA para la administración de estos contratos. Tal reembolso es reconocido por el IICA como un ingreso conforme se devenga e incrementa el saldo del Fondo Tasa Institucional Neta (TIN).

2. EFECTIVO RESTRINGIDO

El efectivo en bancos al 31 de diciembre de 2002 y 2001 incluye fondos depositados en cuentas bancarias independientes por un monto de US\$29,334,694 y US\$40,297,640, respectivamente, los que deben ser utilizados exclusivamente para cubrir erogaciones propias de contratos suscritos entre el IICA y los respectivos donantes.

3. VALORES NEGOCIABLES

Los valores negociables se detallan así:

| | 2002 | 2001 |
|---|--------------|---------------|
| <u>En pesos argentinos:</u> | | |
| Certificados de depósito a plazo, tasa de interés entre 9% y 32% anual (2001: 9.5% y 28% anual) | US\$ 824,450 | US\$2,813,000 |
| <u>En colones costarricenses:</u> | | |
| Bonos y fondos de inversión, tasa de interés entre 14.74% y 18.90% anual (2001: 11.96% y 17.05% anual) | 1,388,663 | 1,709,446 |
| <u>En pesos chilenos:</u> | | |
| Certificados de depósito a plazo, tasa de interés entre 1.82% y 2.92% anual (2001: 4.62% y 6.81% anual) | 143,943 | 460,631 |

(Continúa)

| | 2002 | 2001 |
|---|-----------------------|-----------------------|
| <u>En dólares de los Estados Unidos de América:</u> | | |
| Certificados de depósito a plazo y fondos de inversión, tasa de interés entre 1.05% y 6.38% anual (2001: 1.64% y 6.50% anual) | US\$11,155,577 | US\$10,656,812 |
| Inversiones “overnight”, tasa de interés del 0.53% anual (2001: 0.93% anual) | 303,149 | 1,160,161 |
| <u>Otras monedas:</u> | | |
| Certificados de depósito a plazo, títulos de inversión inmobiliaria, bonos hipotecarios y otros instrumentos financieros con intereses entre 1.97% y 10.5% anual (2001: 4.5% y 28% anual) | <u>1,605,878</u> | <u>2,811,452</u> |
| Total | <u>US\$15,421,660</u> | <u>US\$19,611,502</u> |

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, valores negociables por US\$4,400,879 y US\$5,479,318, respectivamente, están restringidos para cubrir erogaciones de contratos suscritos entre el IICA y los respectivos donantes.

4. INMUEBLES, MOBILIARIO Y EQUIPO

Los inmuebles, mobiliario y equipo se detallan de la siguiente manera:

| | 2002 | 2001 |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| No restringidos: | | |
| Edificios | US\$ 5,205,177 | US\$ 5,205,177 |
| Vehículos | 1,749,575 | 1,820,465 |
| Mobiliario y equipo | <u>8,571,849</u> | <u>8,362,608</u> |
| Total bienes fijos no restringidos | 15,526,601 | 15,388,250 |
| Menos: Depreciación acumulada | <u>(10,789,605)</u> | <u>(10,162,476)</u> |
| Bienes fijos no restringidos - Neto | 4,736,996 | 5,225,774 |
| Permanentemente restringidos: | | |
| Terrenos | <u>8,713,171</u> | <u>8,713,171</u> |
| Total | <u>US\$13,450,167</u> | <u>US\$13,938,945</u> |

Los inmuebles, mobiliario y equipo no incluyen aquellos activos fijos adquiridos con recursos provenientes de los fondos especiales (Fondos en Fideicomiso), por cuanto estos desembolsos se consideran como gastos imputables a la ejecución del correspondiente convenio relacionado con cada Fondo. Sin embargo, si de acuerdo con estipulaciones de cada convenio, dichos bienes son donados, intercambiados o vendidos al IICA, se procede a incorporarlos en sus registros de contabilidad afectando el saldo del Fondo de Bienes Fijos.

Los terrenos localizados en Costa Rica (San Isidro de Coronado, Turrialba y Limón), fueron donados al IICA por el Gobierno de Costa Rica. Sin embargo, una vez que el IICA cumpla con su misión oficial o termine sus funciones en este país, esos terrenos deberán ser retornados al Gobierno de Costa Rica, incluyendo cualquier mejora efectuada sobre la misma. El ingreso capitalizado por esta donación se presenta en los estados financieros del IICA como parte del Fondo Permanentemente Restringido de los Activos Netos. A través de los años, el IICA ha construido varias instalaciones administrativas e infraestructura relacionada en las propiedades donadas por el Gobierno de Costa Rica. Estas mejoras a las propiedades donadas no tienen restricciones de uso y están siendo amortizadas según sus vidas útiles estimadas. Al 31 de diciembre de 2002, el valor neto de tales activos es US\$1,740,884 (2001: US\$1,924,106).

Ciertos terrenos y edificios situados en Turrialba y Limón, Costa Rica, fueron entregados en usufructo al Centro Agronómico de Investigación y Enseñanza (CATIE), de acuerdo con un contrato firmado entre el Gobierno de Costa Rica y el IICA.

5. INGRESOS Y GASTOS ASOCIADOS CON COSTOS ADMINISTRATIVOS Y TÉCNICOS INDIRECTOS (CATI'S) Y CON LA TASA INSTITUCIONAL NETA (TIN)

A continuación se detallan los ingresos y gastos asociados con los Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATI's) y la Tasa Institucional Neta (TIN):

| | 2002 | 2001 |
|--|--------------|--------------|
| Ingresos: | | |
| Banco Interamericano de Desarrollo (BID) | US\$ 510,656 | US\$ 501,225 |
| Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) - Guatemala | 954,720 | 336,898 |
| Banco Interamericano de Desarrollo y Fomento (BIRF) | | 573,851 |
| Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) | 142,020 | 162,336 |
| Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) - Panamá | 18,556 | 139,880 |
| Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural - Colombia | 370,987 | 378,928 |
| Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación - Argentina | 171,895 | 533,248 |
| Instituto Nacional de Meteorología (INMET) - Brasil | 5,893 | 109,571 |
| Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) - Proyecto de Organización, Capacitación, Asistencia Técnica e Investigación - México | 1,335,106 | 1,234,030 |
| Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) - Chile | 135,527 | 114,440 |

(Continúa)

| | 2002 | 2001 |
|---|----------------------|----------------------|
| Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (USDA) | | US\$206,905 |
| Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca - Fortalecimiento de la Dirección de Sanidad Vegetal - Uruguay | US\$ 229,741 | 313,204 |
| Gabinete del Ministerio Extraordinario para la Política de Asistencia - Brasil | | 108,639 |
| Fondo del Plan Nacional de Desarrollo Alternativo- Colombia | (64,043) | 206,925 |
| Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero - Argentina | 12,504 | 121,499 |
| Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentación - Argentina | 1,189 | 113,617 |
| Subsecretaría de Agricultura, Ganadería y Forestación - Argentina | | 111,543 |
| Gobierno de Estados Unidos de América | 129,769 | 263,386 |
| Ministerio de Integración Nacional - Brasil | 128,676 | 149,800 |
| Secretaría de Infraestructura Hídrica del Ministerio de Integración Nacional - Brasil | 144,196 | 150,516 |
| Banco Mundial | 349,178 | |
| Agencia Internacional para el Desarrollo (AID) | 187,231 | |
| Ministerio de Desenvolvimiento Agrario - Brasil | 113,002 | |
| Ministerio de Educación Nacional - Colombia | 102,567 | |
| Otras Instituciones | <u>1,529,456</u> | <u>1,613,349</u> |
| Total | <u>US\$6,508,826</u> | <u>US\$7,443,790</u> |
| Gastos: | | |
| Costos personal profesional internacional | US\$ 650,949 | US\$ 575,288 |
| Costos personal nacional y de servicios generales | 2,440,841 | 1,864,651 |
| Becas | 59,369 | 73,280 |
| Viajes miembros del IICA | 207,572 | 356,474 |
| Documentos y materiales | 196,969 | 193,604 |
| Adquisición y alquiler de planta y equipo | 219,995 | 372,744 |
| Mantenimiento, comunicaciones y servicios generales | 462,082 | 445,118 |
| Contratos, obras, donaciones y subsidios | 899,069 | 2,064,720 |
| Otros costos | <u>112,276</u> | <u>468,075</u> |
| Total | <u>US\$5,249,122</u> | <u>US\$6,413,954</u> |

El 13 de octubre de 1997, en Resolución IICA/JIA/Res. 310 (IX-0/97), la Junta Interamericana de Agricultura acordó constituir el Fondo Tasa Institucional Neta (TIN). Con base en esa resolución, los excedentes de los CATI's constituyen el saldo de ese fondo.

6. OPERACIONES COMERCIALES Y MISCELÁNEAS

Los resultados de las operaciones comerciales y misceláneas se muestran a continuación:

| | 2002 | 2001 |
|--|----------------------|----------------------|
| Ingresos: | | |
| Intereses sobre valores negociables | US\$1,609,118 | US\$1,866,785 |
| Venta de equipo | 84,670 | 80,382 |
| Descuentos sobre compras | 172,556 | 189,584 |
| Comisión por venta de libros | (394) | 17,677 |
| Venta de servicios | 169,867 | 140,554 |
| Otros | <u>394,355</u> | <u>435,618</u> |
| Total ingresos por operaciones comerciales y misceláneas | <u>US\$2,430,172</u> | <u>US\$2,730,600</u> |
| Gastos: | | |
| Sueldos - personal profesional nacional y de servicios generales | US\$ 426,097 | US\$ 858,412 |
| Becas | 34,292 | 32,125 |
| Viajes miembros del IICA | 57,704 | 94,344 |
| Documentos y materiales | 226,413 | 152,375 |
| Adquisición y/o alquiler de planta y otros | 232,241 | 192,794 |
| Mantenimiento, comunicaciones y servicios generales | 434,646 | 313,779 |
| Contratos, obras, donaciones y subsidios | 869,521 | 1,081,360 |
| Otros costos | 69,522 | 291,928 |
| Misceláneos | <u>150,392</u> | <u>31,370</u> |
| Sub-total | 2,500,828 | 3,048,487 |
| Ganancias cambiarias - netas | <u>(212,047)</u> | <u>(366,720)</u> |
| Total gastos por operaciones comerciales y misceláneas | <u>2,288,781</u> | <u>2,681,767</u> |
| Exceso de ingresos sobre gastos | <u>US\$ 141,391</u> | <u>US\$ 48,833</u> |

7. CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL DE INVESTIGACIÓN Y ENSEÑANZA (CATIE)

El 12 de setiembre de 2000, la Asamblea Legislativa de Costa Rica aprobó la Ley No.6873 ratificando el contrato de creación del CATIE suscrito entre el Gobierno de Costa Rica, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y el CATIE. Los principales términos de esta ley son los siguientes:

- a. La Junta Interamericana de Agricultura será el Órgano Superior del CATIE.

- b. Los miembros (socios) del CATIE podrán ser regulares o adherentes. Serán miembros regulares el IICA, el Gobierno de Costa Rica y los Gobiernos de los demás países miembros del IICA, que se incorporen al CATIE por aceptación posterior del Contrato. Serán miembros adherentes del CATIE, los Organismos Internacionales, Gubernamentales y no Gubernamentales, los Centros Internacionales y las Organizaciones Privadas cuyos objetivos sean compatibles con los del CATIE.
- c. El IICA contribuirá al presupuesto básico del CATIE hasta por un monto equivalente a un 5% del monto del presupuesto de cuotas del IICA. El uso de los recursos así aportados podrá ser sometido a auditoría por parte del IICA, cuando lo considere conveniente. Cada miembro del CATIE contribuirá con una suma anual no menor a US\$50,000 para cubrir los gastos del CATIE.
- d. El nuevo contrato tendrá una duración de 20 años a partir de la fecha en que entró en vigencia y puede ser prorrogado por períodos iguales y consecutivos.
- e. El patrimonio del CATIE lo constituye: i) el usufructo por todo el plazo del contrato de constitución, del patrimonio constituido por las fincas, los edificios, equipos y otros bienes muebles e inmuebles aportados por el IICA, más las mejoras que a ese patrimonio se hayan efectuado; ii) los bienes que el CATIE haya adquirido y adquiera en el futuro.
- f. Cuando finalice el presente contrato se regresarán al IICA los bienes dados en usufructo, junto con las mejoras de los mismos. Los bienes restantes se distribuirán entre el IICA, el Gobierno de Costa Rica y los miembros regulares que en el momento de la terminación fueran miembros activos, en proporción a sus aportes.

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2002 y 2001, el IICA aportó al CATIE la suma de US\$1,000,000 en cada año, de acuerdo con la asignación prevista en el Programa - Presupuesto correspondiente.

8. DESEMBOLSOS SUJETOS A APROBACIÓN

Algunos convenios de donación suscritos con organismos internacionales estipulan que los desembolsos efectuados en los programas convenidos y ejecutados con estas donaciones están sujetos a aprobación o rechazo por parte de esos organismos, según estos cumplan o no con los términos establecidos en cada convenio.

Al 31 de diciembre de 2002, la administración del IICA no tiene conocimiento de suma alguna de gastos pendientes de reembolso que hubieren sido objetados o rechazados por los donantes respectivos.

9. IMPUESTOS

El IICA, por ser un organismo internacional, está exento de los impuestos de renta y ventas en Costa Rica y otros países en los que efectúa operaciones. En otros tipos de impuestos como contribuciones y tasas nacionales y municipales, presentes o futuras, así como de todos los derechos de aduana, patentes nacionales y otros, la exoneración depende de los acuerdos suscritos con los gobiernos de esos países.

10. FONDOS INACTIVOS

La Junta Interamericana de Agricultura (JIA) aprobó mediante diferentes resoluciones la creación de los fondos que seguidamente se detallan. Al 31 de diciembre de 2002, dichos fondos aún no han recibido los aportes que requieren para iniciar su operación regular.

- i. ***Fondo Patrimonial*** - El propósito del Fondo es establecer un patrimonio para el financiamiento parcial de las actividades del IICA. El saldo de este fondo estará constituido de donaciones y otras contribuciones voluntarias de gobiernos, individuos, instituciones privadas y otros donantes, así como por una porción de las utilidades anuales del Fondo depositadas en el patrimonio para aumentar y preservar su valor real.

Los activos de capital del Fondo comprenden todos los bienes de valor donados, incluyendo, sin limitarse a: efectivo, acciones, bonos, notas, efectos comerciales y otros tipos de objetos valiosos, tangibles e intangibles. Los activos de capital también deberán incluir la porción de las utilidades anuales del Fondo destinadas a aumentar y preservar el valor real de los activos de capital del Fondo. Un 60% de las utilidades anuales del Fondo deberán asignarse a fortalecer el presupuesto de fondos regulares del IICA. El porcentaje restante deberá utilizarse para aumentar y preservar el valor real de los activos de capital del Fondo.

Los activos de capital donados al Fondo, incluyendo las utilidades del Fondo destinadas a aumentar y preservar el valor real de los activos de capital del Fondo, no podrán gastarse durante un período de veinte años a partir de la fecha de la Resolución de la JIA para crear el Fondo Patrimonial.

- ii. ***Fondo de Fideicomiso de los Asociados al IICA*** - La Junta Interamericana de Agricultura en Resolución IICA/JIA/Res.312 (IX-0/97) del 13 de octubre de 1997, acordó el establecimiento del Fondo de Fideicomiso de los Asociados al IICA. Esa condición de asociado se establece para determinados Observadores Permanentes, organizaciones internacionales, regionales, nacionales y otros Estados no miembros del IICA. El saldo de este fondo será constituido con contribuciones de esos Asociados y de aquellas que otorguen Estados Miembros y otros donantes para ese fondo, y estará regido por las normas y reglamentos correspondientes del IICA y su propio Estatuto aprobado por el Comité Ejecutivo.

11. CONTINGENCIAS

Al 31 de diciembre de 2002, existen varios litigios en los que el IICA es una de las partes, planteados a través de las Oficinas de Cooperación en Brasil, Ecuador, Colombia, Guatemala y Venezuela. Estos litigios se encuentran en diferentes etapas procesales y los montos reclamados suman aproximadamente US\$450,000, en conjunto.

Los asesores legales del IICA consideran que no se incurrirá en pérdidas significativas como resultado de estas acciones legales. No obstante, los estados financieros del IICA para el año que terminó el 31 de diciembre de 2002, incluyen una provisión de US\$119,000 para cubrir pérdidas potenciales sobre estos litigios, y de US\$357,000 para otros pasivos contingentes que puedan surgir.

* * * * *

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA
LA AGRICULTURA (IICA)**

INFORMACIÓN FINANCIERA SUPLEMENTARIA

31 DE DICIEMBRE DE 2002

ÍNDICE

Anexo

1. Estado de Movimientos de Cuotas por Cobrar a los Estados Miembros
2. Presupuesto de Cuotas, Gastos y Aportación al Subfondo de Trabajo del Fondo Regular
3. Ejecución de Recursos Externos por Fuente de Financiamiento

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA)

FONDO REGULAR

ESTADO DE MOVIMIENTOS DE CUOTAS POR COBRAR A LOS ESTADOS MIEMBROS

AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

(Expresados en Dólares Estadounidenses)

| País | Saldos no recaudados al inicio del año | Cuotas del año | Cuotas recaudadas durante el año | | | Saldos no recaudados al final del año | | |
|------------------------------|--|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| | | | De años anteriores | Del año | Total | De años Anteriores | Del año | Total |
| Antigua y Barbuda | US\$ 11,004 | US\$ 5,502 | | | | US\$ 11,004 | US\$ 5,502 | US\$ 16,506 |
| Argentina | 2,347,925 | 1,347,925 | US\$ 247,925 | | US\$ 247,925 | 2,100,000 | 1,347,925 | 3,447,925 |
| Bahamas | | 19,443 | | US\$ 19,443 | 19,443 | | | |
| Barbados | | 22,007 | | 22,007 | 22,007 | | | |
| Belice | | 8,253 | | 8,253 | 8,253 | | | |
| Bolivia | | 19,256 | | 19,256 | 19,256 | | | |
| Brasil | 3,994,621 | 2,351,992 | | | | 3,994,621 | 2,351,992 | 6,346,613 |
| Canadá | | 3,399,881 | | 3,399,881 | 3,399,881 | | | |
| Colombia | (22,610) | 258,582 | | | | (22,610) | 258,582 | 235,972 |
| Costa Rica | 40,088 | 35,761 | 33,273 | | 33,273 | 6,815 | 35,761 | 42,576 |
| Chile | | 148,547 | | 148,547 | 148,547 | | | |
| Dominica | | 5,502 | | 5,502 | 5,502 | | | |
| Ecuador | 263,775 | 49,516 | 86,096 | | 86,096 | 177,679 | 49,516 | 227,195 |
| El Salvador | | 19,256 | | 19,256 | 19,256 | | | |
| Estados Unidos | 3,837,490 | 16,359,412 | 3,837,490 | 16,359,559 | 20,197,049 | | (147) | (147) |
| Grenada | 8,253 | 8,253 | 8,253 | 9,259 | 17,512 | | (1,006) | (1,006) |
| Guatemala | 9,655 | 35,761 | 9,655 | 17,977 | 27,632 | | 17,784 | 17,784 |
| Guyana | 5,537 | 5,502 | 5,537 | 5,553 | 11,090 | | (51) | (51) |
| Haití | 19,256 | 19,256 | | | | 19,256 | 19,256 | 38,512 |
| Honduras | 14,882 | 19,256 | 14,882 | 24,865 | 39,747 | | (5,609) | (5,609) |
| Jamaica | 35,000 | 49,516 | 35,000 | 49,516 | 84,516 | | | |
| México | | 1,672,528 | | 1,672,528 | 1,672,528 | | | |
| Nicaragua | 174,007 | 19,256 | | | | 174,007 | 19,256 | 193,263 |
| Panamá | (24,956) | 35,761 | | 10,805 | 10,805 | (24,956) | 24,956 | |
| Paraguay | 118,737 | 49,516 | | | | 118,737 | 49,516 | 168,253 |
| Perú | 676,716 | 112,786 | 112,786 | | 112,786 | 563,930 | 112,786 | 676,716 |
| República Dominicana | 2,764 | 49,516 | | | | 2,764 | 49,516 | 52,280 |
| San Kitts y Nevis | | 5,502 | | 5,502 | 5,502 | | | |
| San Vicente y las Granadinas | | 5,502 | | 5,502 | 5,502 | | | |
| Santa Lucía | | 8,253 | | 8,253 | 8,253 | | | |
| Suriname | 38,512 | 19,256 | 19,256 | | 19,256 | 19,256 | 19,256 | 38,512 |
| Trinidad y Tobago | | 49,516 | | 49,516 | 49,516 | | | |
| Uruguay | 143,046 | 71,523 | | | | 143,046 | 71,523 | 214,569 |
| Venezuela | 950,404 | 880,278 | | | | 950,404 | 880,278 | 1,830,682 |
| Sub-total | <u>US\$12,644,106</u> | <u>US\$27,167,572</u> | <u>US\$ 4,410,153</u> | <u>US\$21,860,980</u> | <u>US\$26,271,133</u> | <u>US\$ 8,233,953</u> | <u>US\$5,306,592</u> | <u>US\$13,540,545</u> |
| Cuba ⁽¹⁾ | | <u>341,108</u> | | | | | | |
| Total | | <u>US\$27,508,680</u> | | | | | | |

(1) Se incluye sólo para propósitos de distribución de cuotas.

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA (IICA)
FONDO REGULAR**

**PRESUPUESTO DE CUOTAS, GASTOS Y APORTACIÓN AL SUBFONDO DE
TRABAJO DEL FONDO REGULAR
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002
(Expresado en Dólares Estadounidenses)**

| | Presupuesto | Egresos | Sobrante (Faltante) | |
|--|------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| | | | Absoluto | Porcentaje |
| CAPÍTULO 1: SERVICIOS DIRECTOS DE COOPERACIÓN | | | | |
| Políticas y Comercio | US\$ 5,142,100 | US\$ 4,684,417 | US\$ 457,683 | 91.10% |
| Ciencia, Tecnología y Recursos Naturales | 5,170,200 | 4,873,554 | 296,646 | 94.26% |
| Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentos | 4,783,500 | 4,553,783 | 229,717 | 95.20% |
| Desarrollo Rural | 4,309,800 | 4,059,276 | 250,524 | 94.19% |
| Capacitación y Educación | 2,704,200 | 2,629,263 | 74,937 | 97.23% |
| Información y Comunicación | <u>2,330,500</u> | <u>2,564,423</u> | <u>(233,923)</u> | <u>110.04%</u> |
| Total Capítulo 1 | <u>24,440,300</u> | <u>23,364,716</u> | <u>1,075,584</u> | <u>95.60%</u> |
| CAPÍTULO 2: COSTOS DE DIRECCIÓN | | | | |
| Dirección Superior | 785,000 | 792,747 | (7,747) | 100.99% |
| Gerencia de Planeamiento y Coordinación | 201,700 | 69,632 | 132,068 | 34.52% |
| Gerencia de Servicios Corporativos | <u>835,100</u> | <u>1,034,717</u> | <u>(199,617)</u> | <u>123.90%</u> |
| Total Capítulo 2 | <u>1,821,800</u> | <u>1,897,096</u> | <u>(75,296)</u> | <u>104.13%</u> |
| CAPÍTULO 3: COSTOS GENERALES Y PROVISIONES | | | | |
| Subfondo General de Trabajo | 341,100 | 341,108 | (8) | 100.00% |
| Órganos Superiores | 400,000 | 390,413 | 9,587 | 97.60% |
| Seguros | 205,000 | 284,823 | (79,823) | 138.94% |
| Pensiones | 180,000 | 228,261 | (48,261) | 126.81% |
| Tribunal Administrativo OEA | 25,000 | 24,050 | 950 | 96.20% |
| Auditoría Externa | <u>95,500</u> | <u>95,500</u> | | <u>100.00%</u> |
| Total Capítulo 3 | <u>1,246,600</u> | <u>1,364,155</u> | <u>(117,555)</u> | <u>109.43%</u> |
| TOTAL | <u><u>US\$27,508,700</u></u> | <u><u>US\$26,625,967</u></u> | <u><u>US\$ 882,733</u></u> | <u><u>96.79%</u></u> |

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

EJECUCIÓN DE RECURSOS EXTERNOS POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

(Expresado en Dólares Estadounidenses)

| | Fuente | Monto |
|----|--|------------------------|
| a. | ESTADOS MIEMBROS | |
| | Argentina | US\$ 4,983,103 |
| | Barbados | 89,773 |
| | Bolivia | 138,345 |
| | Brasil | 11,625,461 |
| | Canadá | 228,828 |
| | Chile | 2,691,079 |
| | Colombia | 12,426,463 |
| | Costa Rica | 723,540 |
| | Ecuador | 1,515,572 |
| | El Salvador | 1,240,741 |
| | Estados Unidos | 2,930,653 |
| | Guatemala | 25,040,502 |
| | Guyana | 10,957 |
| | Haití | 143,806 |
| | Honduras | 441,145 |
| | Jamaica | 116,948 |
| | México | 19,950,972 |
| | Organización de Estados Caribeños del Este | 35,732 |
| | Panamá | 4,434,278 |
| | Paraguay | 359,674 |
| | Perú | 388,455 |
| | República Dominicana | 107,680 |
| | Suriname | 53,423 |
| | Trinidad y Tobago | 99,698 |
| | Uruguay | 3,656,890 |
| | Venezuela | 69,272 |
| | Sub-total – Estados Miembros | <u>US\$ 93,502,990</u> |

(Continúa)

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA (IICA)

EJECUCIÓN DE RECURSOS EXTERNOS POR FUENTE DE FINANCIAMIENTO AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 (Expresado en Dólares Estadounidenses)

| Fuente | Monto |
|---|---------------------------------|
| b. OTRAS INSTITUCIONES Y GOBIERNOS | |
| Alto Comisionado Británico | US\$ 74,721 |
| Banco Centroamericano de Integración Económica | 2,396,624 |
| Banco Interamericano de Desarrollo | 14,804,623 |
| Banco Mundial | 8,868,831 |
| Centro Internacional de Agricultura Tropical | 120,500 |
| Centro para la Investigación Forestal Internacional | 66,673 |
| Comunidad Económica Europea | 18,522 |
| Cooperación Holanda | 755,123 |
| Cooperación Japón | 1,527,840 |
| Cooperación República de China | 572,939 |
| Cooperación Suiza | 282,193 |
| Deutsche Gesellschaft fur Technische Zusammenarbeit Gmbh | 245,667 |
| Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola | 3,490,047 |
| Fundación W.K. Kellogg | 239,426 |
| Foro Global sobre Investigación Agropecuaria | 110,160 |
| Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación | 71,827 |
| Otros Fondos | <u>43,254</u> |
| Sub-total – Otras Instituciones y Gobiernos | <u>33,688,970^(*)</u> |
| Total General | <u>US\$127,191,960</u> |

* * * * *

^(*) Se incluye alrededor de US\$24 millones de ejecución de convenios con los Países Miembros del IICA con financiamiento de estas Instituciones.